ସୀମା ଶୁଳ୍କ ସଂଗ୍ରାହକ

ବନାମ

ମେସର୍ସ ମୋଦି ରବର ଲିମିଟେଡ

ଡିସେମ୍ବର 1, 1999

[ଏସ୍.ପି. ଭରୁଚା, ଆର୍.ସି. ଲାହୋଟୀ ଏବଂ ଏନ୍. ସନ୍ତୋଷ ହେଗଡେ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିବୃନ୍ଦ]

ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଟାରିଫ୍ ଅଧିନିୟମ, 1975—ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ଲେଟେକ୍ସର ଆମଦାନୀ—କଞ୍ଚା ରବର, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ, ଲେଟେକ୍ସ, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ଉପରେ ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଦେୟ ଛାଡ କରୁଥିବା ଅଧିସୂଚନା ସଂଖ୍ୟା 82/86 (2.4.1986ରେ ସଂଶୋଧନ ଅନୁଯାୟୀ)—ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ଅଧିସୂଚନାର ସୁବିଧାରୁ ବାଦ ଦେଇ ଅଧିସୂଚନାର ଧାରା 1A—ଛାଡ ପାଇଁ କରଦାତାଙ୍କ ଦାବି—ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଅନୁମୋଦିତ ହେଲା—ଅପିଲ ପରେ—ଦର୍ଶାଯାଇଛି, ଅଧିସୂଚନାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡ 'ରବର', ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ଏବଂ 'ଲେଟେକ୍ସ' ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ମଧ୍ୟରେ ପାର୍ଥକ୍ୟ ଦର୍ଶାଇଛି—ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡ ସମ୍ବନ୍ଧରେ, ବାଦ ଖଣ୍ଡ 1Aର ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ—ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହା ଦର୍ଶାଇବାରେ ଯଥାର୍ଥ ଥିଲେ ଯେ, ଖଣ୍ଡ 1A କେବଳ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରର ଥିଲା ଏବଂ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ର ଅନ୍ୟ ରୂପକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ ନାହିଁ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ଲେଟେକ୍ସ ଆମଦାନୀ କରିଥିଲେ । ସରକାର ଏକ ଅଧିସୂଚନା ସଂଖ୍ୟା 82/86 (2.4.1986ରେ ସଂଶୋଧିତ) ଦ୍ୱାରା କଞ୍ଚାମାଲ ରବର, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ, ଲେଟେକ୍ସ, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ଏବଂ ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଟାରିଫ୍ ଅଧିନିୟମ, 1975ର ପ୍ରଥମ ଅନୁସୂଚୀର ଅଧ୍ୟାୟ 40 ମଧ୍ୟରେ ଆସୁଥିବା କେତେକ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଦ୍ରବ୍ୟକୁ ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଦେୟରୁ ମୁକ୍ତ କରିଛନ୍ତି । ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ଖଣ୍ଡ 1A, ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ଅଧିସୂଚନାର ସୁବିଧାରୁ ବାଦ ଦେଇଛି । ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଛାଡ ପାଇଁ ଦାବିକୁ ଖଣ୍ଡ 1A ଅନୁଯାୟୀ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା । ତେବେ, ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇ କହିଥିଲେ ଯେ, ଖଣ୍ଡ 1-Aରେ କେବଳ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର

ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ବାଦ ଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ଏହା ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ର ଅନ୍ୟ ରୂପକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ ନାହିଁ । ତେଣୁ, ବର୍ତ୍ତମାନର ଅପିଲ ।

ଏହି ଅପିଲ ଖାରଜ କରି ନ୍ୟାୟାଳୟ

ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି 1.1. ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହି ଦର୍ଶାଇବାରେ ଠିକ ଥିଲେ ଯେ, ଖଣ୍ଡ 1Aରେ କେବଳ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ରବରକୁ ବାଦ ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ର ଅନ୍ୟ ରୂପକୁ ଏହା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ ନାହିଁ ।

1.2. ଅଧିସୂଚନାର ଖଣ୍ଡ 1A ଏହାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡର ଏକ ବ୍ୟତିକ୍ରମ ପ୍ରକୃତିର ଅଟେ ଏବଂ ଏହାର ଅର୍ଥ ସେହି ମୂଳ ଖଣ୍ଡ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ହେବା ଆବଶ୍ୟକ । ଛାଡ ଅଧିସୂଚନାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡ "କଞ୍ଚା ରବର, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ରବର, ଲେଟେକ୍ସ, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ......"କୁ ଛାଡ କରେ । ତେଣୁ ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡ ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ରବର ଏବଂ ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ଲେଟେକ୍ସ ମଧ୍ୟରେ ପାର୍ଥକ୍ୟ ଦର୍ଶାଏ । ଏହାକୁ ଧ୍ୟାନରେ ରଖି ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ଖଣ୍ଡ 1Aକୁ ପଢ଼ିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଏଥିରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନା "ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର" ଉପରେ ଲାଗୁ ହେବ ନାହିଁ । ତେଣୁ ଏହା ରବରକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିଥାଏ, କିନ୍ତୁ ଲେଟେକ୍ସକୁ ନୁହେଁ । ତେଣୁ ରାଜସ୍ବର ଯୁକ୍ତି ଯେ, ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଟାରିଫ୍ ଅଧିନିୟମ, 1975ରେ ଥିବା ଅନୁସୂଚୀର ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ବସ୍ତୁ 40.02 ଅନୁଯାୟୀ, ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ଦୁଇଟି ଉପ-ଶୀର୍ଷକ 'ଲେଟେକ୍ସ' ଏବଂ 'ଅନ୍ୟାନ୍ୟ' ଅଧୀନରେ ଦର୍ଶାଯାଇଛି ଏବଂ ତେଣୁ, ଖଣ୍ଡ 1Aକୁ ମଧ୍ୟ 'ଲେଟେକ୍ସ'ର ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତିକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଛି ଭାବରେ ପଢ଼ିବା ଉଚିତ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ କ୍ଷେତ୍ରାଧିକାର : ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 451/1991 ।

ଏ. ସଂଖ୍ୟା C/3643/88-C ଆଦେଶ ସଂଖ୍ୟା 754/1990-Cରେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ, ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ), ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ, ନୂଆଦିଲ୍ଲୀର 16.7.90 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଟି.ଏଲ୍.ଭି. ଆୟାର, ଦିଲୀପ ଟଣ୍ଡନ ଏବଂ ପି. ପରମେଶ୍ୱରନ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ମେସର୍ସ ଜେ.ବି.ଡି. ଆଣ୍ଡ କୋ. ପାଇଁ ଭି. ଲକ୍ଷ୍ମୀ କୁମାରନ, ରବିନ୍ଦର ନାରାୟଣ, ସଞ୍ଜୀବ ସେନ, ଅମିତ ଭଗତ ଏବଂ ଏ.ପି. ଅରୋରା ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ରାୟ **ଏସ୍.ପି. ଭରୁଚା, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି**ଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଛି ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନେ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ଲେଟେକ୍ସ ଆମଦାନୀ କରିଥିଲେ । ସୀମା ଶୁଳ୍କ ପଇଠ କରିବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ସେମାନେ 2 ଏପ୍ରିଲ 1986ରେ ସଂଶୋଧିତ ହୋଇଥିବା ଏକ ଛାଡ ଅଧିସୂଚନା (ସଂଖ୍ୟା 82/86)ର ସୁବିଧା ଦାବି କରିଥିଲେ । ତେଣୁ ସଂଶୋଧିତ ହୋଇଛି, ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାରେ ଏହିପରି ଲେଖା ଯାଇଛି:

> "ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଅଧିନିୟମ, 1962 (52/1962)ର ଧାରା 25ର ଉପଧାରା (1) ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦତ୍ତ କ୍ଷମତା ପ୍ରୟୋଗ କରି, କେନ୍ଦ୍ର ସରକାର ସାର୍ବଜନିକ ସ୍ୱାର୍ଥ ଦୃଷ୍ଟିରୁ ଏହା ଆବଶ୍ୟକ ବୋଲି ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ହେବା ପରେ, ଏହାଦ୍ୱାରା ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଟାରିଫ୍ ଅଧିନିୟମ, 1975 (51/1975)ର ପ୍ରଥମ ଅନୁସୂଚୀର ଅଧ୍ୟାୟ 40 ଅନ୍ତର୍ଗତ ଆସୁଥିବା କଞ୍ଚା ରବର, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ରବର, ଲାଟେକ୍ସ, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ (ସେଗୁଡ଼ିକର ମିଶ୍ରଣ ସମେତ) ଯାହା ପୂର୍ବ-ଭଲକେନୀକୃତ ହୋଇଥାଉ ବା ନଥାଉ; ବାଲାଟା, ଗଟ୍ଟେପର୍ଚା ଏବଂ ସମାନ ପ୍ରାକୃତିକ ଅଠା, ତେଲରୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଫାକ୍ଟିସ୍, ପୁନରୁଦ୍ଧାର କରାଯାଇଥିବା ରବର, ଅଣ-କଠିନ ରବରର ଅବଶେଷ ଓ ଖଣ୍ଡଗୁଡ଼ିକୁ ଯେତେବେଳେ ଭାରତକୁ ଆମଦାନୀ କରାଯାଏ, ସେତେବେଳେ ତାହା ଉପରେ ଧାର୍ଯ୍ୟ ହେଉଥିବା ଉକ୍ତ ପ୍ରଥମ ଅନୁସୂଚୀରେ ମୂଲ୍ୟ ଅନୁଯାୟୀ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିବା ଦରର 40% ଠାରୁ ଅଧିକ ଥିବା ସୀମା ଶୁଳ୍କର ସେହି ଅଂଶରୁ ମୁକ୍ତ କରୁଛନ୍ତି ।
>
> 1A. ଏହି ଅଧିସୂଚନାରେ ଥିବା କୌଣସି ବିଷୟ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଉପରେ ଲାଗୁ ହେବ ନାହିଁ ।"

ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ଖଣ୍ଡ 1A ଅନୁଯାୟୀ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ଲେଟେକ୍ସ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ନୁହେଁ, ଏହି ଆଧାରରେ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କୁ ଏହି ଛାଡ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା । ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହି ମତ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା, ଯାହାର ଆଦେଶକୁ ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଆପତ୍ତି କରାଯାଇଛି । ଖଣ୍ଡ 1Aରେ କେବଳ

ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ବାଦ ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ର ଅନ୍ୟ ରୂପକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିନଥିଲା ବୋଲି କରାଦାତାଙ୍କ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ ତର୍କ ସହିତ ସହମତ ହୋଇ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ତାଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଥିଲେ ।

ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିବ ଯେ, ଉକ୍ତ ଛାଡ ଅଧିସୂଚନାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡ "କଞ୍ଚା ରବର, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ରବର, ଲେଟେକ୍ସ, ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ"କୁ ବାଦ ଦେଇଥାଏ । ତେଣୁ ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡ ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ରବର ଏବଂ ପ୍ରାକୃତିକ କିମ୍ବା କୃତ୍ରିମ ଲେଟେକ୍ସ ମଧ୍ୟରେ ପାର୍ଥକ୍ୟ ସୂଚିତ କରେ । ଏହାକୁ ଧ୍ୟାନରେ ରଖି ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ଖଣ୍ଡ 1Aକୁ ପଢ଼ିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଏଥିରେ କୁହାଯାଇଛି ଯେ, ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନା "ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର" ଉପରେ ଲାଗୁ ହେବ ନାହିଁ । ତେଣୁ ଏହା ରବରକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରିଥାଏ, କିନ୍ତୁ ଲେଟେକ୍ସକୁ ନୁହେଁ ।

ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଟାରିଫ୍ ଅଧିନିୟମ, 1975ରେ ଥିବା ଅନୁସୂଚୀର ଦଫା 40.02 ପ୍ରତି ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆମର ଧ୍ୟାନ ଆକର୍ଷଣ କରାଯାଇଥିଲା ଯେଉଁଠାରେ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ଦୁଇଟି ଉପଶୀର୍ଷକ, 'ଲେଟେକ୍ସ' ଏବଂ 'ଅନ୍ୟାନ୍ୟ' ଅଧୀନରେ ଦର୍ଶାଯାଇଛି ଏବଂ ଏହା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ, ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ଧାରା 1Aରେ ସୂଚିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବରକୁ ମଧ୍ୟ ଲେଟେକ୍ସରେ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଭାବରେ ପଢ଼ିବା ଉଚିତ । ଆମେ ପୂର୍ବରୁ କହି ସାରିଥିବା କାରଣ ଯୋଗୁଁ, ଆମେ ସହମତ ହୋଇପାରିବୁ ନାହିଁ । ଉକ୍ତ ଅଧିସୂଚନାର ଖଣ୍ଡ 1A, ଏହାର ମୁଖ୍ୟ ଖଣ୍ଡର ଏକ ବ୍ୟତିକ୍ରମ ପ୍ରକୃତିର ଅଟେ ଏବଂ ସେହି ମୂଳ ଖଣ୍ଡ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ । ଦ୍ୱିତୀୟତଃ, ଯେପରି କରଦାତାଙ୍କ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା ଯଥାର୍ଥ ଭାବେ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି, ଖଣ୍ଡ 1A ସାଧାରଣତଃ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ନୁହେଁ, ବରଂ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଏବଂ ତୈଳ ବର୍ଦ୍ଧିତ ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ରବର ଭଳି ଦୁଇଟି ବର୍ଗର ଷ୍ଟାଇରିନ୍ ବୁଟାଡାଇନ୍ ପାଇଁ ପ୍ରଯୁଜ୍ୟ ଅଟେ ।

ଏହି କାରଣରୁ, ଆମର ମତ ହେଉଛି ଯେ, ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଯେଉଁ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣ ଗ୍ରହଣ କରିଛନ୍ତି ତାହା ଠିକ ଅଟେ ।

ଏହି ଅପିଲ ଖାରଜ ହୋଇଛି । ଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ କୌଣସି ଆଦେଶ ନାହିଁ ।

ଏଚ୍.ଏସ୍.ଭି.କେ.ଙ୍କ ଅପିଲ   ଖାରଜ ହୋଇଯାଇଛି ।

<u>ଅସ୍ୱୀକରଣ</u>

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦକ

ଆଦିତ୍ୟ ପ୍ରସାଦ ମିଶ୍ର

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।